

Stichting EPECS Jaarverslag 2021

De Stichting EPECS is officieel opgericht op 1 september 2007. De stichting is ingeschreven bij de Kamer van Koophandel Zuid-Limburg onder nummer 14096500. Het RSIN-nummer is 818473976.

Bestuur

Het bestuur van EPECS bestaat uit de volgende personen:

- Voorzitter Jo Maes, gepensioneerd, voormalig directeur 'Burgerkracht Limburg/Huis voor de Zorg'
- Secretaris: Martien Overkemping, voormalig directeur 'Zorgbelang Overijssel'
- Penningmeester: Fred Reinders,
- Bestuurslid, Nikolas Decker, advocaat Luxemburg
- Bestuurslid: **Silke Tamm-Kanj**, ambtenaar emancipatiezaken Stadt Würselen

De samenstelling van het bestuur is in het verslagjaar niet gewijzigd.

Het EPECS-secretariaat is gevestigd in Maastricht.

Het bestuur vergaderde 5 x in het verslagjaar, 4x digitaal, 1x fysiek, deze laatste in Luxemburg.

Activiteiten:

Covid19 project.

Epecs maakt deel uit het Covid 19 project. Dit project liep in het verslag jaar. Het doel van het project is zicht te krijgen op de gevolgen van overheidsbeleid in een grensregio met 3 nationale staten en 4 miljoen inwoners. Binnen het project heeft EPECS middels 8 burgertops inzicht verworven in de onderliggende ervaringen van mensen die in een grensregio leven.

SHE project.

EPECS is partner in het SHEproject dat beoogt de samenwerking tussen de GGD'en aan beide zijden van de grens in Noord Limburg op te bouwen en te versterken. In het verslagjaar werd deelgenomen aan de Mangementboard, de Projectgroup en werden de voorbereidingen getroffen voor 4 burgertops. De burgertop van Venlo verliep succesvol, die van de Duitse partners is verschoven naar 2022, mede vanwege de onmogelijkheid om burgers op de been te krijgen voor digitale bijeenkomsten.

ACN, AEBR en Geen Grens

In het verslagjaar stond de stichting in contact met belangrijke Europese en regionale partners. Aan de orde in de contacten waren onder meer: de verwerving en rol van data ten behoeve van de evaluatie van de werking van de grensoverschrijdende Patientent richtlijn van de EU, de verspreiding van MRSA en het tegengaan van het misbruik van antibiotica in de dierenindustrie en de aandacht voor taleneducatie in grensregio's.

Voor uitgebreide informatie, zie de website en de links op de website naar de organisaties van de samenwerkingspartners.

Euprevent

Voor EPECS is het lidmaatschap van Euprevent cruciaal. Met en binnen deze organisatie is een aparte plaats voor EPECS ingericht, zowel om het bestuurlijk en operationeel functioneren mogelijk te maken, als om in de projecten die Euprevent oppakt en uitrolt als partner of opdrachtnemer de positie en rol van de burger(s) te versterken, de missie van EPECS.

Financieel

EPECS is een stichting zonder winstoogmerk. De bestuursleden doen hun werk om niet. Voor de financiële cijfers wordt verwezen naar het financiële jaarverslag.

Maastricht, 23-1-2022

EPECS Stiftung Jahresbericht 2021

Die EPECS-Stiftung wurde offiziell am 1. September 2007 gegründet. Die Stiftung ist bei der Handelskammer Zuid-Limburg unter der Nummer 14096500 eingetragen. Die RSIN-Nummer lautet 818473976.

Vorstand

Der Verwaltungsrat von EPECS setzt sich aus den folgenden Personen zusammen:

Vorsitzender: Jo Maes, im Ruhestand, ehemaliger Direktor der "Burgerkracht Limburg/Huis voor de Zorg".

Sekretärin: Martien Overkemping, ehemalige Direktorin von Zorgbelang Overijssel

Schatzmeister: Fred Reinders,

Verwaltungsratsmitglied, Nikolas Decker, Rechtsanwalt Luxemburg

Vorstandsmitglied, **Silke Tamm-Kanj**, **Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Würselen**

Die Zusammensetzung des Verwaltungsrats hat sich im Berichtsjahr nicht geändert.

Das EPECS-Sekretariat hat seinen Sitz in Maastricht.

Der Verwaltungsrat trat im Berichtsjahr fünfmal zusammen, viermal digital und einmal physisch, letzteres in Luxemburg.

Aktivitäten:

Projekt Covid19.

Epecs ist Teil des Projekts Covid 19. Dieses Projekt lief im Berichtsjahr. Ziel des Projekts ist es, einen Einblick in die Folgen der Regierungspolitik in einer Grenzregion mit drei Nationalstaaten und vier Millionen Einwohnern zu gewinnen. Im Rahmen des Projekts hat EPECS mit Hilfe von 8 Bürgergipfeln Einblicke in die grundlegenden Erfahrungen der in einer Grenzregion lebenden Menschen gewonnen.

SHE-Projekt.

EPECS ist Partner des SHE-Projekts, das den Aufbau und die Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den GGDs auf beiden Seiten der Grenze in Nordlimburg zum Ziel hat. Im Berichtsjahr hat EPECS im Verwaltungsrat und in der Projektgruppe mitgewirkt, und es wurden vier Bürgergipfel vorbereitet. Der Bürgergipfel in Venlo war erfolgreich; der der deutschen Partner wurde auf 2022 verschoben, unter anderem, weil es nicht möglich war, die Bürger für digitale Treffen zu mobilisieren.

ACN, AEBR und Geen Grens

Im Berichtsjahr stand die Stiftung in Kontakt mit wichtigen europäischen und regionalen Partnern. Zu den Themen, die bei den Kontakten erörtert wurden, gehörten: die Beschaffung und die Rolle von Daten für die Bewertung des Funktionierens der grenzüberschreitenden EU-Patientenrichtlinie, die Ausbreitung von MRSA und die Bekämpfung des Missbrauchs von Antibiotika in der Tierindustrie sowie der Schwerpunkt auf der Sprachausbildung in Grenzregionen.

Ausführliche Informationen finden Sie auf der Website und den dortigen Links zu den Organisationen der Kooperationspartner.

Euprevent

Für EPECS ist die Mitgliedschaft bei Euprevent entscheidend. Mit und innerhalb dieser Organisation wurde ein separater Platz für EPECS geschaffen, sowohl um das administrative und operative Funktionieren zu ermöglichen als auch um die Position und die Rolle des/der Bürger(s), die Aufgabe von EPECS, in den Projekten zu stärken, die Euprevent als Partner oder Auftragnehmer aufgreift und durchführt.

Finanzen

EPECS ist eine gemeinnützige Stiftung. Die Vorstandsmitglieder leisten ihre Arbeit unentgeltlich. Die Finanzzahlen sind dem Jahresfinanzbericht zu entnehmen.

Maastricht, 23-1-2022

EPECS Foundation Annual Report 2021

The EPECS Foundation was officially established on 1 September 2007. The foundation is registered with the Chamber of Commerce Zuid-Limburg under number 14096500. The RSIN number is 818473976.

Board

The Board of EPECS consists of the following people:
Chairman: Jo Maes, retired, former director of 'Burgerkracht Limburg/Huis voor de Zorg'.
Secretary: Martien Overkemping, former director of Zorgbelang Overijssel
Treasurer: Fred Reinders,
Board member, Nikolas Decker, lawyer Luxembourg
Board member, **Silke Tamm-Kanj**, civil servant for emancipation affairs Stadt Würselen
The composition of the board did not change in the year under review.
The EPECS secretariat is based in Maastricht.

The Board met 5 times in the reporting year, 4 times digitally, 1 time physically, the latter in Luxembourg.

Activities:

Covid19 project.

Epecs is part of the Covid 19 project. This project ran during the year under review. The aim of the project is to gain insight into the consequences of government policy in a border region with three nation states and four million inhabitants. Within the project, EPECS has gained insight into the underlying experiences of people living in a border region through 8 citizen summits.

SHE project.

EPECS is a partner in the SHE project, which aims to build and strengthen cooperation between the GGDs on both sides of the border in North Limburg. During the year under review, EPECS participated in the Management Board and the Project Group, and preparations were made for four citizens' summits. The citizens' summit in Venlo was successful; that of the German partners has been postponed until 2022, partly due to the impossibility of mobilising citizens for digital meetings.

ACN, AEBR and No Border

During the year under review, the foundation was in contact with important European and regional partners. Among the issues discussed in the contacts were: the acquisition and role of data for the evaluation of the functioning of the cross-border EU Patient Directive, the spread of MRSA and combating the misuse of antibiotics in the animal industry and the focus on language education in border regions.

For detailed information, see the website and the links on the website to the organisations of the cooperation partners.

Euprevent

For EPECS, membership of Euprevent is crucial. With and within this organisation, a separate place has been created for EPECS, both to make the administrative and operational functioning possible and to strengthen the position and role of the citizen(s), the mission of EPECS, in the projects that Euprevent picks up and rolls out as partner or contractor.

Financial

EPECS is a non-profit foundation. The board members do their work for free. For the financial figures, please refer to the annual financial report.

Maastricht, 23-1-2022

Rapport annuel de la Fondation EPECS 2021

La Fondation EPECS a été officiellement créée le 1er septembre 2007. La fondation est enregistrée auprès de la Chambre de commerce de Zuid-Limburg sous le numéro 14096500. Le numéro RSIN est 818473976.

Conseil d'administration

Le conseil d'administration de l'EPECS est composé des personnes suivantes :
Président : Jo Maes, retraité, ancien directeur de 'Burgerkracht Limburg/Huis voor de Zorg'.
Secrétaire : Martien Overkemping, ancien directeur de Zorgbelang Overijssel
Trésorier : Fred Reinders,
Membre du conseil d'administration, Nikolas Decker, avocat Luxembourg

Membre du conseil d'administration, **Silke Tamm-Kanj**, fonctionnaire pour les affaires d'émancipation Stadt Würselen

La composition du conseil d'administration n'a pas changé au cours de l'année sous revue.

Le secrétariat de l'EPECS est basé à Maastricht.

Le Conseil d'administration s'est réuni 5 fois au cours de l'année considérée, 4 fois par voie numérique, 1 fois physiquement, cette dernière à Luxembourg.

Activités :

Projet Covid19.

Epecs fait partie du projet Covid 19. Ce projet s'est déroulé pendant l'année sous revue. L'objectif du projet est de mieux comprendre les conséquences de la politique gouvernementale dans une région frontalière comptant trois États-nations et quatre millions d'habitants. Dans le cadre de ce projet, l'EPECS a pu se faire une idée des expériences sous-jacentes des personnes vivant dans une région frontalière grâce à huit sommets citoyens.

Projet SHE.

L'EPECS est un partenaire du projet SHE, qui vise à construire et à renforcer la coopération entre les GGD des deux côtés de la frontière dans le nord du Limbourg. Au cours de l'année sous revue, l'EPECS a participé au conseil d'administration et au groupe de projet, et quatre sommets citoyens ont été préparés. Le sommet des citoyens de Venlo a été un succès ; celui des partenaires allemands a été reporté à 2022, notamment en raison de l'impossibilité de mobiliser les citoyens pour des réunions numériques.

ACN, ARFE et No Border

Au cours de l'année sous revue, la fondation a été en contact avec d'importants partenaires européens et régionaux. Parmi les questions abordées lors de ces contacts figurent l'acquisition et le rôle des données pour l'évaluation du fonctionnement de la directive européenne transfrontalière sur les patients, la propagation du SARM et la lutte contre l'utilisation abusive d'antibiotiques dans l'industrie animale, ainsi que l'accent mis sur l'enseignement des langues dans les régions frontalières.

Pour des informations détaillées, voir le site web et les liens du site web vers les organisations des partenaires de la coopération.

Euprevent

Pour l'EPECS, l'adhésion à Euprevent est cruciale. Avec et au sein de cette organisation, un lieu distinct a été créé pour l'EPECS, tant pour rendre possible le fonctionnement administratif et opérationnel que pour renforcer la position et le rôle du ou des citoyens, mission de l'EPECS, dans les projets qu'Euprevent reprend et déploie en tant que partenaire ou contractant.

Financier

L'EPECS est une fondation à but non lucratif. Les membres du conseil d'administration font leur travail gratuitement. Pour les chiffres financiers, veuillez vous référer au rapport financier annuel.

Maastricht, 23-1-2022